

Universidad Nacional de Tucumán
Facultad de Filosofía y Letras
Doctorado en Letras

Seminario

Una perspectiva semiótica sobre encuentros y textos interculturales

Prof. Responsable:

Dra. Cristina Peñarín (Catedrática de Teoría de la información. Universidad Complutense de Madrid, España)

Duración: 40 hs.

Fundamentación

En la sociedad actual conviven procesos de uniformización cultural y comportamental de alcance global con tensiones y conflictos derivados de la proliferación de las relaciones, los contactos y las comunicaciones interculturales. Los procesos de interpenetración, mutua contaminación y diálogo entre culturas son tan relevantes como las actitudes y discursos que promueven el cierre cultural e identitario o el rechazo y el miedo hacia lo diferente. Las culturas, como los sujetos individuales y colectivos, se forman gracias a su apertura a la síntesis de lo ajeno, pero también en ocasiones se cierran, se solidifican y consolidan ciertos rasgos como auto-definitorios.

La semiótica y las ciencias sociales desarrollan conceptos y métodos adecuados a estas cambiantes condiciones, nociones como las de frontera, alteridad, apropiación, traducción, diálogo, hibridación. Por otra parte, nos hacen ver las pasiones no como algo añadido a los procesos perceptivos, cognitivos o prácticos, sino como formando parte de los mismos. Las emociones nos permiten entender el mundo, y en particular el mundo social, desde la perspectiva de los sujetos a los que en cada ocasión afecta. Muestran un aspecto central del sujeto, que aparece como un ser intrínsecamente relacional, alguien que no puede no reaccionar a lo otro y los otros, a los que a su vez afecta. Comprender sus afectos requiere comprender cómo construye el sentido de sus relaciones con su mundo.

Trataremos, por tanto, de indagar las pasiones no como un ámbito particular separado y mucho menos autónomo, sino como un aspecto o un factor central de las situaciones y procesos de la vida social del sentido. Y de observar en los encuentros y los textos la relación entre los afectos y el punto de vista de los participantes, así como la perspectiva perceptiva, cognitiva, afectivo-evaluativa de la enunciación.

Objetivos

1. Comprender las dinámicas de las relaciones interculturales y las modificaciones en el actual contexto de globalización y de revolución de las tecnologías y los usos de la comunicación.

2. Desarrollar una perspectiva epistemológica sobre el sentido de los encuentros y los textos desde los conceptos de frontera, comunidad, poder, violencia, dialogismo e hibridación.
3. Comprender y analizar la articulación entre los aspectos materiales, simbólicos, éticos y afectivos que intervienen en la categorización y en la relación con lo propio y lo extraño, lo valioso y lo despreciable incluyendo el ámbito de la comunicación de masas.

Contenidos

Tema 1. La vida social del sentido y la diversidad como condición del diálogo. El encuentro intersubjetivo y el texto son considerados como el terreno de la comunicación entre dos polos interlocutores dotados de sistemas interpretativos parcialmente próximos y distantes. La diversidad cultural de los interlocutores implica ver los encuentros y textos como lugares de comunicación intercultural. La **frontera** es condición de la semiosfera e implica la diversidad y la traducción como requisitos de la producción de sentido. Desde el **dialogismo** se entiende que cada sujeto se constituye a partir de sus relaciones con otro/s. La apropiación de los sistemas de sentido ajenos y la **hibridación** con los propios, así como el rechazo, la auto-affirmación o la duda son claves en todas las relaciones significativas.

Tema 2. Perspectiva pragmática de la enunciación. La retórica desde las concepciones de A. Danto y M. Meyer. Indagar bajo qué luz trata el enunciador de presentar su objeto al destinatario y cómo trata de salvar la distancia con el interlocutor respecto al objeto. Qué sistemas de sentido, afecto y valor prevé y qué cuestiona o propone a partir de ellos. Cómo contribuye una enunciación a confirmar o cuestionar los sistemas de significación, los códigos y normas sociales, incluyendo las reglas sociales del sentir. Cómo interviene cada enunciación en la enciclopedia común, en la estabilización o la dinamización de la memoria y los lugares comunes.

Tema 3. Dimensión emocional de los intercambios interculturales. Buscamos observar las pasiones en los encuentros, situaciones y textos en que se producen. Tratamos de ver la dimensión afectiva de la relación con lo propio, lo nuestro y lo otro, que está en la base de la vida social, de la actitud ética y de la política. Esto implica atender a cómo participan las emociones en las dinámicas de configuración de sí y de las relaciones con otros y con el mundo; cómo se constituyen fronteras, territorios y vínculos, el sentir como algo propio o extraño objetos, ideas, personas, y también cómo se producen la indiferencia o el rechazo hacia otros. Para crear fronteras y vínculos es preciso que las pasiones intervengan en los modos de dar sentido y valor a través de las imágenes y los relatos que dan forma a nuestras emociones y crean diferentes orientaciones hacia los objetos del sentir.

Metodología

Clases expositivas y discusión teórica y prácticas de los contenidos del curso.

Evaluación

Presentación de un trabajo monográfico

Referencias bibliográficas

- AHMED, S. , 2014, *Willful Subjects*. Duke University Press. Durham and London.
- AHMED, S., 2000, *Strange encounters. Embodied others in post-coloniality*. London & New York: Routledge.
- APAPDURAI, A., 2001, *La modernidad desbordada*. Buenos Aires, F.C.E. (cap. 1)
- BAJTIN, M. M., 1989. *Teoría y estética de la novela*, Madrid, Taurus,
- BARAÑANO, GARCÍA, CÁTEDRA, DEVILLARD (eds) 2007, *Diccionario de relaciones interculturales*. Madrid, Editorial Complutense.
- BARTH, F. 1976, *Los grupos étnicos y sus fronteras*. México, F.C.E., (fragmento)
- BAUMAN, Z. 2003, *Comunidad*, Madrid, Siglo XXI (caps. 1 y 5)
- BAUMAN, Z. 2008, *Religión y violencia*. Madrid. Círculo de Bellas Artes
- BHABHA, H. 2003, "El entre-medio de la cultura", en Hall, S. Y Du Gay, P. (comps.) *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires, Amorrortu
- BENHABIB, S. 2005, *Las reivindicaciones de la cultura*. Buenos Aires, Katz
- BERLANT, L., 2011. *Cruel Optimism*. Durham: Duke University Press.
- BRAH, A., 2004, "Diferencia, diversidad, diferenciación", en Hooks, Brah et al, *Otras inapropiables. Feminismos desde las fronteras*. Madrid, Traficantes de sueños.
- BUTLER, J., 2013. *Dispossession: The Performative in the Political. Conversations with Athena Athanasiou*. Cambridge & Malden: Polity Press.
- BUTLER, J., 2006. *Vida precaria. El poder del duelo y la violencia*. Buenos Aires, Paidós.
- FABIAN, J., *Le temps et les autres. Comment l'anthropologie construit son objet*. Toulouse, Anacharsis, 2006
- FIRTH, S, 2003 "Música e identidad", en Hall, S. Y Du Gay, P. (comps.) *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires, Amorrortu
- GARCÍA CANCLINI, N. 2004, *Diferentes, desiguales, desconectados*. Barcelona, Gedisa.
- GEERTZ, C. 1989. *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa.
- HEBDIGE, D. 2004, *Subcultura. El significado del estilo*, Barcelona, Paidós.
- HOCHSCHILD, A. R., 1990. Ideology and Emotion Management: A Perspective and Path for Future Research. In T. D. KEMPER. (Ed.), *Research Agendas in the Sociology of Emotions*. New York: State University of New York Press.
- HONNETH, A., 1997. *La lucha por el reconocimiento*. Barcelona: Crítica-Grijalbo Mondadori.
- LOTMAN, I, 1996, *La semiosfera I*. Valencia. Frónesis-Cátedra
- MARTÍN BARBERO, J. 2002, *Oficio de cartógrafo*. México, F.C.E.
- OLIVER, K., 2000, "Beyond recognition: Witnessing ethics". *Philosophy Today*, 44 (1).
- PEÑAMARÍN, C. 2018, "Mediación y mediatización de la comunicación pública. Una perspectiva pragmática". *Cuadernos Artesanos de Comunicación, CAC*, 2018
- PEÑAMARÍN, C. 2006, "Malentendido intercultural e intracultural", en RODRIGO ALSINA, M. (coord.) *Comunicación intercultural. Comunicación. Revista internacional de comunicación audiovisual, publicidad y estudios culturales, n. 4*. Universidad de Sevilla, 2006
- RODRIGO ALSINA, M. 1999, *Comunicación intercultural*, Barcelona, Anthropos
- SAID, E. 2006, *Orientalismo*. Barcelona, Mondadori.
- SAIZ, V., 2008 "Resolución de la distancia moral a través de la mediación experta de las ONGD", CIC, 13
- SENNETT, R. (2003). *El respeto. Sobre la dignidad del hombre en un mundo de desigualdad*. Barcelona: Anagrama.
- SPIVAK, G. Ch., 2007 "Estudios de la Subalternidad: Deconstruyendo la Historiografía" En: Rivera Cusicanqui, S. y Barragán, R. (comps) *Debates Post Coloniales: Una introducción a los Estudios de la Subalternidad*. La Paz, Bolivia. SEPHIS.